«كۆك ئاي» رەسىملىك كىتابلار مەجمۇئەسى

ئىللىق قۇچاق

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت ــ فوتو سۈرەت نەشرىياتى
شىنجاڭ ئېلېكتىرون ئۈن-سىن نەشرىياتى

ئالتۇندەك پارلاپ تۇرغان قۇياش ئاستا ـ ئاستا غەربكە
پېتىپ، تىمتاس كېچە يېتىپ كېلىپ، مانا ئەمدى ئۇخلايدىغان
ۋاقىت بولدى. مەيلى ئوتلاق، لاي ـ لاتقا ۋە ياكى ئۇۋۇدىكى
جانىۋارلار بولسۇن، ھەممىسى قۇياشتىن قىيالمىغان ھالەتتە،
بىر كۈن بىلەن خوشلاشتى. ئۇلارنى خورەك تارتقۇزۇپ،
شېرىن ئۇيقۇغا بەند قىلغىنى قانداق چۈشلەردۇ؟

图书在版编目（C I P）数据

蓝月亮宝宝. 相拥而眠：维吾尔文 / 新疆儿童文学研究会编；龙喜汇动漫公司绘；帕力达·买买提译. --乌鲁木齐：新疆美术摄影出版社：新疆电子音像出版社,2015.12
ISBN 978-7-5469-7825-3

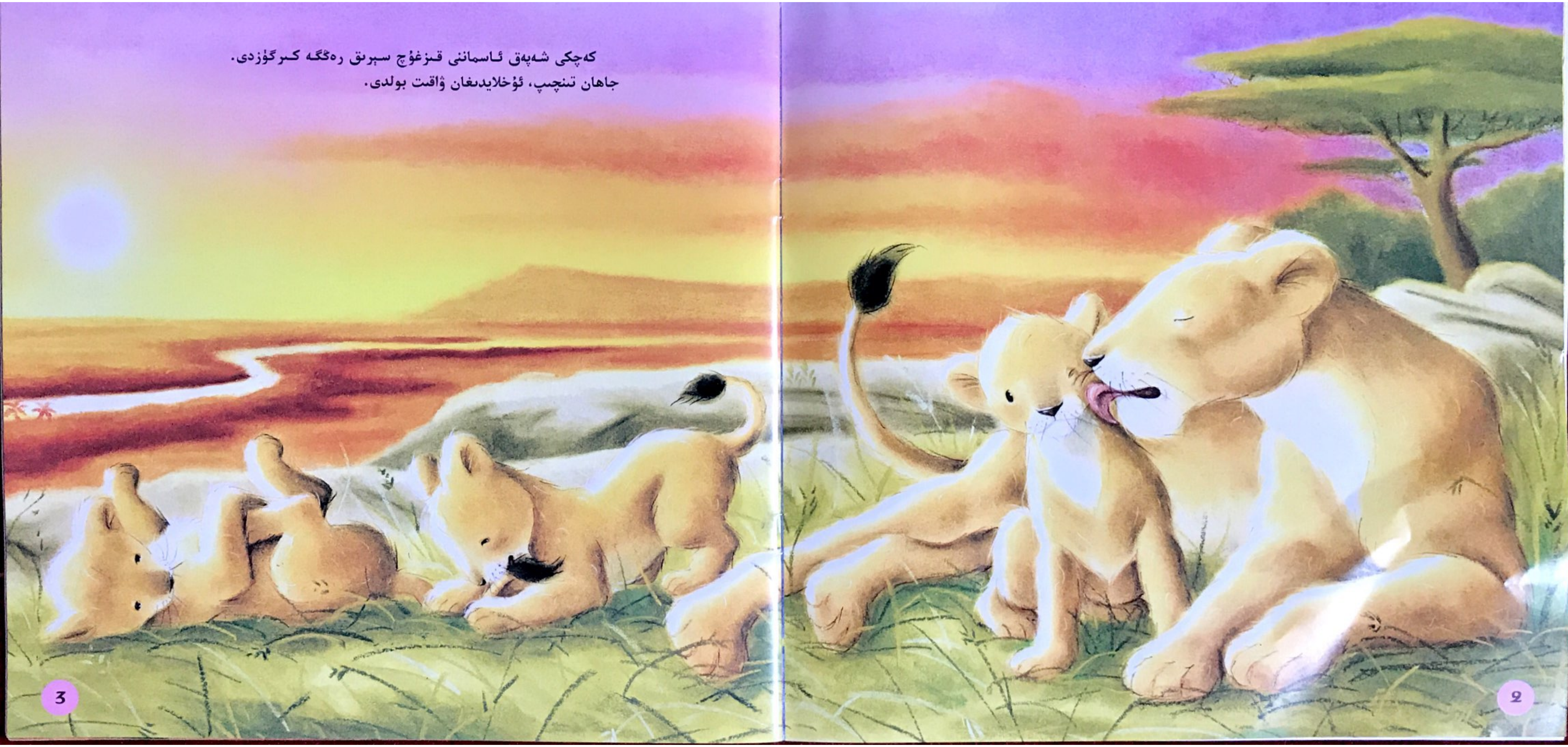
Ⅰ. ①蓝… Ⅱ. ①新… ②龙… ③帕… Ⅲ. ①儿童文学－图画故事－中国－当代 Ⅳ. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第281501号

策　　划：于文胜　　责任复审：吐尔洪·吐尼牙孜
责任编辑：迪娜·迪里木拉提　　责任决审：亚森·吾不力哈斯木
责任校对：迪力夏提·买买提　　责任印制：刘伟煜

书　　名　蓝月亮宝宝绘本丛书 —— 相拥而眠（维吾尔文）
译　　者　帕力达·买买提
出　　版　新疆美术摄影出版社（www.xjdzyx.com）
　　　　　新疆电子音像出版社
地　　址　乌鲁木齐市经济技术开发区科技园路 5 号（邮编 830026）
发　　行　新疆维吾尔自治区新华书店
网　　购　当当网、京东商城、亚马逊、淘宝网、天猫、读读网、淘宝网·新疆旅游书店
印　　刷　北京新华印刷有限公司
开　　本　787 mm × 1092 mm　　1/12
印　　张　2.5
版　　次　2015 年 12 月第 1 版
印　　次　2017 年 1 月第 1 次印刷
书　　号　ISBN 978-7-5469-7825-3
定　　价　16.00 元

网络出版　读读网（www.dudu-book365.com）
网络书店　淘宝网·新疆旅游书店（http://shop67841187.taobao.com）



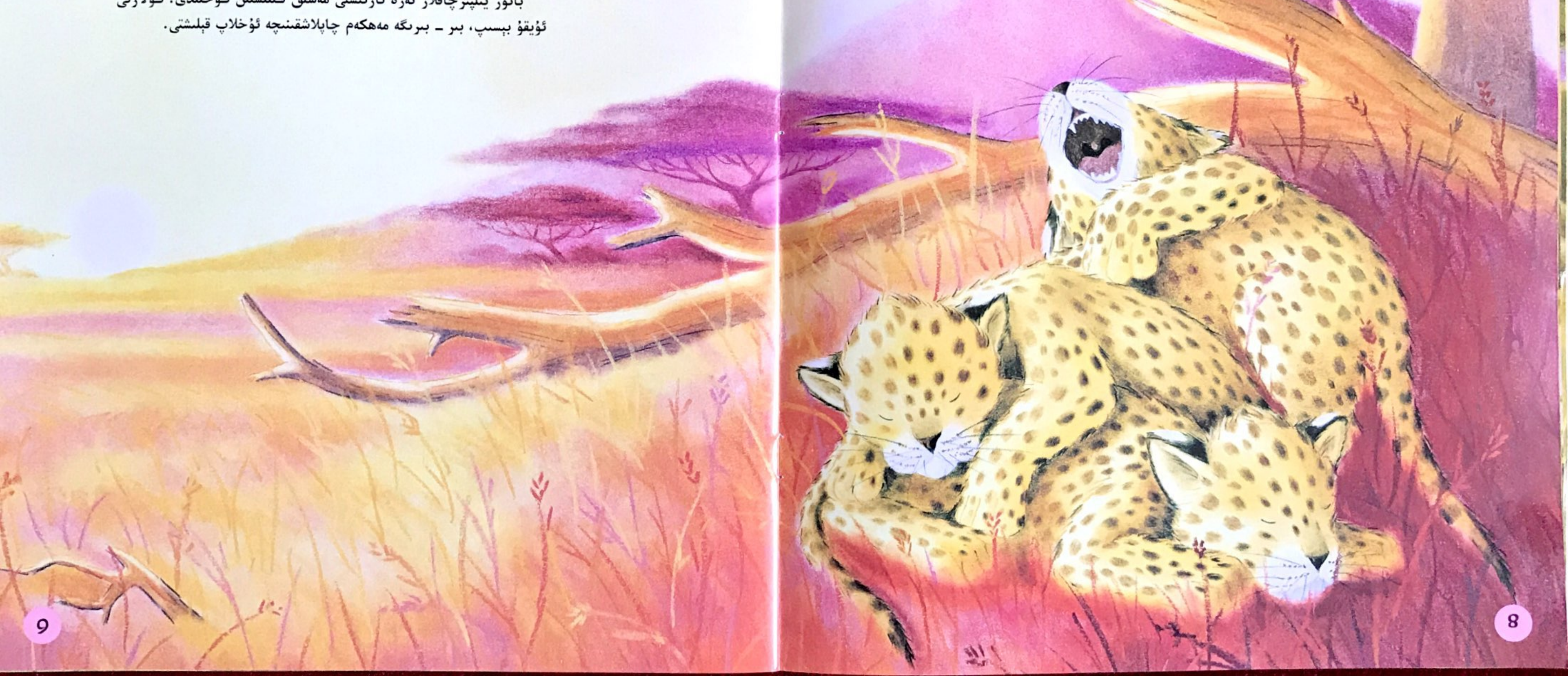
كەچكى شەپەق ئاسماننى قىزغۇچ سېرىق رەڭگە كىرگۈزدى.
جاھان تىنچىپ، ئۇخلايدىغان ۋاقىت بولدى.

كىچىك بېگېموت يۇمشاق لاتقىنىڭ ئىچىدىن چىقىپ، مېھرىبان
ئانىسىنىڭ ئۈستىدە راھەتلىنىپ يېتىپ، ئۇيقۇغا كەتتى.

خىجىلچان بۆكەنلەر شامالدا دىڭىزدەك دولقۇنلاپ
تۇرغان قويۇق ئوتلاقتا بەخىرامان يۈرەتتى.

ئۇلار ئۆزئۆن بىرىكۆن بىلەن خوشلىشىپ، ئۆيلىرىگە قايتىشقا تەييارلاندى.

باتۇر يىلپىزچاقلار نەرە تارتىشنى مەشىق قىلىشتىن توختىدى. ئۇلارنى
ئۇيقۇ بېسىپ، بىر ـ بىرىگە مەھكەم چاپلاشقىنىچە ئۇخلاپ قېلىشتى.



ئېگىز دەرەخ شېخىغا قونۇۋالغان قۇشقاچلار
توختىماي ۋىچىرلىشاتتى.

قۇشلارنىڭ ۋىچىرلاشلىرى بارا ـ بارا پەسىيىپ،
ئەتراپ تىمتاسلىققا چۆكتى. ئۇلار ئۇخلاپ قالغانىدى.

ئۆۋىدىكى جەيرەمۇ تۈگۈلۈپ يېتىپ تىكەنلىك
توپقا ئوخشاپ قالدى.

زىراپىلەرمۇ يوشۇرۇنغان جايلىرىدا تۇرۇپ، تۆت ئەتراپنى كۆزىتىۋەتكەندىن كېيىن، تالغان بويۇنلىرىنى ساڭگىلىتىشىپ ئۇيقۇغا كېتىشتى.

ئەتراپ شۇنچىلىك تىنچ ئىدى.

کەپىسز مايمۇنچاقلار دەرەخ شاخلىرىدا تۇرۇپ: «تېخى كەچ كىرمىدى، ئۆتۈنۈپ قالاي، يەنە بىردەم ئويناپلى» دەپ توۋلايتتى.

ئويناپ ھالىدىن كەتكەن تاغىل ئاتلار
يەردە يېتىپ، شېرىن چۈش كۆرمەكتە ئىدى.

پەرۋانىلەر قاناتلىرىنى كېرىپ ئۇسسۇلغا چۈشسە،
شەپەرەڭلەر ئولجىلىرىنى قوغلاپ چاقماقتەك ئۇچاتتى.
پىللار پەس ئاۋازدا ئەللەي ناخشىسىغا غىڭشىۋاتاتتى.

ئاسمان بارغانسېرى قاراڭغۇلىشىشقا، شىرچاقلار ئەسنەشكە باشلىدى. ئۇلارنى قاتتىق ئۇيقۇ باسقاچقا، باشلىرى گىلدىڭشىپ، كۆزلىرى ئاستا يۇمۇلدى.

چاقناپ تۇرغان يۇلتۇزلار ئاسماننى يورۇتۇپ تۇراتتى.
ئاينىڭ ئىللىق نۇرى يەر - جاھاننى سىيلاپ ئۆتەتتى. ئەتراپ
جىمجىتلىققا تولۇپ، بارچە جانلىقنى ئۇيقۇ باستى.
بارلىق ھاياتلىق شېرىن ئۇيقۇغا كەتتى.

ISBN 978-7-5469-7825-3
9 787546 978253 >
定价：16.00元